



Departamento de Filología Inglesa y Alemana - Universidad de La Laguna
Diplomatura en Ciencias Empresariales
Curso 2009 - 2010

Asignatura	Código		Nombre de la asignatura		Lengua docente	
	160472170		Alemán Empresarial II		Alemán	
	Curso: 2		Período: 1 CUATRIMESTRE		Asignatura: obligatoria	
	Horas de clase semanales: 1 teóricas + 2 prácticas = 3 en total		Créditos: 4,5		Créditos ECTS: 4	
	Nombre	Despacho	Teléfono	Fax	Correo electrónico	
Nombre	Despacho	Teléfono	Correo electrónico/Página web			
Reyero Hernández, Carmen	EUCE 2º nivel/ Cubículo 4	922 31 7071	mcreyero@ull.es http://webpages.ull.es/users/mcreyero			
Caridad de Otto, Estefanía	EUCE 2º nivel/ Cubículo 2	922 31 7073	ecaridad@ull.es http://webpages.ull.es/users/ecaridad			
① Requisitos ② Propósito ③ Evaluación ④ Contenidos/Temario ⑤ Bibliografía	① REQUISITOS Para cursar esta asignatura se recomienda haber superado la asignatura de Alemán Empresarial I.					
	② PROPÓSITO El programa de esta materia está orientado fundamentalmente a la comunicación escrita, sin olvidar las restantes destrezas lingüísticas. Se pretende que el alumno sea capaz de comunicarse por escrito en una amplia gama de situaciones empresariales. El alumno adoptará alternativamente el papel de emisor-receptor, ejercitando la comprensión y la redacción de documentos de comunicación interna en la empresa, así como de comunicación externa entre empresas. Las cuatro destrezas se acoplan en las situaciones de comunicación real de una manera múltiple. Por lo tanto, se fomenta el estudio y la práctica de las cuatro de una forma integrada partiendo en general de los textos seleccionados. Se llevarán a cabo actividades de este tipo:					
	1. Lectura orientada a practicar la comprensión escrita mediante ejercicios de pregunta-respuesta, o bien ejercicios de completar espacios en blanco de una conversación, redactar el orden correcto de los hechos... 2. Redacción de resúmenes, descripciones, instrucciones... con el objetivo de mejorar la expresión escrita.					
	③ EVALUACIÓN La finalidad primordial de una lengua es la comunicación. Debido a los contenidos que integran esta asignatura, se dará especial relevancia a la comunicación escrita, sin abandonar la oral. Para evaluar la asignatura se utilizarán dos métodos diferentes pero complementarios: por un lado el trabajo diario y las intervenciones en el aula; por otro lado, tests escritos o exámenes que se propongan a lo largo del curso, dando como resultado una evaluación continua.					
④ CONTENIDOS: Los bloques temáticos que se tratan en la asignatura son los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> - Introducción a la correspondencia comercial - La carta de petición de oferta - La carta de oferta - La carta de pedido - La carta de aceptación o rechazo del pedido - El albarán de entrega y la carta de pago 						



④ TEMARIO

1. Einführung in die Betriebskommunikation
2. Elementare schriftliche Kommunikationssituationen zwischen Betrieben
 - Formalitäten des Geschäftsbriefes
 - Anfrage
 - Angebot
 - Bestellung
 - Auftragsbestätigung/Ablehnung
 - Lieferschein, Versand- und Zahlungsanzeige

⑤ BIBLIOGRAFÍA MÍNIMA INDISPENSABLE Y MATERIAL DIDÁCTICO PARA EL ALUMNO

1. Manual

REYERO, Carmen y ROHR, Kerstin (2001): *Geschäftsbriefe? Kein Problem!*, Colección Textos Universitarios. Tenerife: Dirección General de Universidades e Investigación, Consejería de Educación, Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias.

2. Diccionario

Diccionario Alemán-Español / Español-Alemán de las Editoriales Langenscheidt, Klett o similares

3. Fotocopias que se proporcionarán regularmente al alumno y materiales que se actualizan periódicamente en la página Web.

⑤ BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

1. Manuales

BRUNO, P. (2001): *Deutsch im Hotel 2. Korrespondenz*. Ismaning: Hueber.

BUSCHA, A y LINTHOUT, G. (1998): *Geschäftskommunikation: Verhandlungssprache*, Ismaning: Hueber.

HERING, A/ MATUSSEK, M.: (1998): *Geschäftskommunikation: Schreiben und telefonieren*, Ismaning: Hueber.

SACHS, R. (2001): *Deutsche Handelskorrespondenz. Der Briefwechsel in Export und Import. Neubearbeitung*. München: Hueber.

2.- Gramáticas

CASTELL, A. (1997): *Gramática de la Lengua Alemana*, Ed. Idiomas:

REIMANN, M. (2000): *Gramática esencial*, Ismaning: Hueber.

3.- Diccionarios

BECHER, H.J. (1994): *Diccionario jurídico y económico. Español-Alemán. Alemán- Español*. München: C.H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung. 4. Auflage.

ESCHERK, H.J./ KAPLANER, K. (1989): *Econ- Wirtschaftswörterbuch: Alle wichtigen Begriffe in einem Band*. Düsseldorf, Wien, New York: Econ- Verlag.

HAENSCH, G./ LÓPEZ CASERO, F. (1990): *Wörterbuch für Aussenhandel und Bankwesen*. München s.d. Wiesbaden: Hueber.

Kleines Lexikon Wirtschaft (1991), Wiesbaden: Gabler Lexikon-Redaktion, 4ª ed.

Neues Lexikon der Wirtschaft (1991), München: Compact Verlag